

REINO UNIDO (OFICINA CENTRAL INTERNACIONAL)

De Soutter Medical Limited
Halton Brook Business Park, Weston Road
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF
Tel: +44 (0) 1296 634 000
Fax: +44 (0) 1296 634 033
Email: info@de-soutter.com

AUSTRALIA

De Soutter Medical Australia Pty Ltd
2/12-14 Apollo Drive, Hallam
Victoria 3803
Tel: +61 (0) 3 9702 4441
Fax: +61 (0) 3 9702 4484
Email: australia@de-soutter.com

AUSTRIA

De Soutter Medical Austria
Zweigniederlassung Österreich
Dietrichsteingasse 10, A-3400 Klosterneuburg
Tel: +43 (0) 676 96 71 770
Fax: +43 (0) 2243 21 656
Email: austria@de-soutter.com

BÉLGICA

De Soutter Medical Belgium
In De Bruel 30
3620 Lanaken
Tel: +32 (0) 89/47 15 37
Fax: +32 (0) 89/70 12 19
Email: belgium@de-soutter.com

FRANCIA

De Soutter Medical France
949 Avenue du Parc des Expositions
33260 La Teste de Buch
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36
Fax: +33 (0) 9 70 61 37 60
Email: france@de-soutter.com

ALEMANIA

De Soutter Medical Germany
Bahnhofstraße 4
D-66625 Nohfelden
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46
Fax: +49 (0) 68 52-99 12 47
Email: deutschland@de-soutter.com

ITALIA

De Soutter Medical Italia
Località Fornace SNC
27022 Casorate Primo - PV
Tel: +39 (0) 2 9009 4098
Fax: +39 (0) 2 9009 2673
Email: italy@de-soutter.com

PAÍSES BAJOS

De Soutter Medical Nederland
Gelderlandhaven 2X
3433 PG Nieuwegein
Tel: +31 (0) 85 0491480
Fax: +31 (0) 85 0491489
Email: nederland@de-soutter.com

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

De Soutter Medical USA, Inc.
224 Rolling Hill Road, Suite 12A
Mooresville, NC 28117
Tel: +1 (704) 655 9040
fax: +1 (704) 987 2035
Email: usa@de-soutter.com

deSoutter
MEDICAL

Para obtener más información sobre instrumentos motorizados y sistemas de sierra para yeso de De Soutter Medical, comuníquese con la dirección correspondiente a su región.

deSoutter
MEDICAL

Potencia, precisión y calidad total



traumadrive™

www.de-soutter.com

El MBU traumadrive™ de De Soutter Medical es un potente sistema de instrumentos eléctricos y modulares para cirugía en huesos pequeños y traumatología. La empuñadura se alimenta bien por baterías estériles o asépticas o por una fuente de alimentación a través de un módulo alámbrico de bajo voltaje. Su tecnología de baterías de ion de litio garantiza una insuperable relación potencia/peso.



MBU-470
*equipado con
acoplamiento
de sierra sagital*

Controles de funciones avanzadas

- Barrenado de alta velocidad y oscilante.
- Barrenado, atornillado y roscado de baja velocidad.
- Limitación de par para atornillado.
- Gatillos de avance/retroceso.
- Botón selector de modo con bloqueo mecánico de seguridad.

Opciones de alimentación

- Baterías asépticas de ion de litio de 14,6 V
- Baterías estériles de ion de litio de 13,2 V
- Alimentación alámbrica directa.

MBU-470
*equipado con
portaherramientas
A.O.*

ESPECIFICACIONES DE LA EMPUÑADURA

Modelo	Código para pedidos	Alta velocidad 	Baja velocidad 	Cánula
MBU-470	1288884	0 - 1350 rpm	0 - 200 rpm	4,2 mm



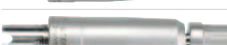
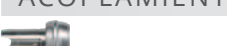
ESPECIFICACIONES DE LA EMPUÑADURA DE SIERRA SAGITAL

Modelo	Código para pedidos	Cuchilla para sierra De Soutter	Velocidad
DBN-470	1289664	Cuchillas de tipo extra grande S88	15000 cpm



Consulte las páginas 5 y 6 para ver las opciones de baterías y módulo alámbrico.

MECANISMOS Y ACOPLAMIENTOS DE MBU

	Código para pedidos	Modelo	Descripción del portaherramientas	Velocidad rpm	Cánula mm
ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO					
	16670	DU-470	0,5 - 4,0 mm (5/32") Con llave	0 - 1350	4,1
	16680	DU-470	0,5 - 7,4 mm (1/4") Con llave	0 - 1350	4,2
	16690	DU-470	0,3 - 3,0 mm (1/8") Sin llave	0 - 1350	3,0
	16700	DU-470	0,3 - 7,4 mm (1/4") Sin llave	0 - 1350	4,2
ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO DE DESENGANCHE RÁPIDO					
	16710	DU-470	A.O. Synthes/ASIF	0 - 1350	2,1
	16720	DU-470	Hudson/Zimmer	0 - 1350	4,2
	16730	DU-470	Trinkle	0 - 1350	4,2
	16740	QU-470	Barrena de velocidad media según ISO 6360 QR	0 - 4500	-
FRESA DE ALTA VELOCIDAD					
	16910	BU-470	Fresa de alta velocidad - Utiliza fresas de la serie R	0 - 27000	-
			Protector de fresa largo Código para pedidos 14810		
			Protector de fresa extra largo Código para pedidos 14820		
ACOPLAMIENTOS PARA ESCARIADORAS					
	16750	RU-470	0,5 - 7,4 mm (1/4")	0 - 350	4,2
	17750	RU-471	0,5 - 7,4 mm (1/4") - No reversibles	0 - 380	4,2
	16760	RU-470	A.O. Synthes	0 - 350	4,2
	17740	RU-471	A.O. Synthes - No reversibles	0 - 380	4,2
	16770	RU-470	Hudson/Zimmer	0 - 350	4,2
	17370	RU-470	DHS	0 - 350	4,2
	17490	RU-470	Hudson	0 - 350	4,2
	17760	RU-471	Hudson - No reversibles	0 - 380	4,2
	17500	RU-470	Zimmer	0 - 350	4,2
	17770	RU-471	Zimmer - No reversibles	0 - 380	4,2
ACOPLAMIENTOS PARA SIERRAS					
	18700	SU-471	Sierra sagital con botón de desenganche (no giratoria) Utiliza cuchillas de tipo S86	0 - 22000 cpm	-
	18260	SU-472	Sierra sagital con botón de desenganche (giratoria) Utiliza cuchillas de tipo S86	0 - 22000 cpm	-
	16790	NU-470	Sierra sagital de desenganche rápido Utiliza cuchillas de tipo S88	0 - 20500 cpm	-
	18070	NU-471	Sierra sagital de desenganche rápido Utiliza cuchillas de tipo extra grande S88	0 - 15000 cpm	-
	16800	CU-470	Sierra reciprocante pequeña Utiliza cuchillas de tipo S92	0 - 8000 cpm	-
	16810	CU-471	Sierra reciprocante grande Utiliza cuchillas de tipo S22	0 - 7000 cpm	-
ACOPLAMIENTO PARA LAVADO PULSÁTIL					
	16820	LU-470	Acoplamiento para lavado pulsátil Utiliza juegos de bombeo serie P20-7XX	0 - 1350 pulsos/min	-
LIMITADORES DE PAR					
	16860	TU-404	0,4 Nm	0 - 350	-
	16870	TU-408	0,8 Nm	0 - 350	-
	16880	TU-415	1,5 Nm	0 - 350	-
ADAPTADOR DE TRÉPANOS RADIOLÚCIDOS					
	16830	TU-470	Admite acoplamiento de barrenado radiolúcido Código para pedidos 17710	0 - 1350	-
HERRAMIENTAS DE INSERCIÓN DE ALAMBRES/AGUJAS					
	17180	WU-471	Capacidad 0,7 - 4,0 mm	0 - 1350	4,0
	16840	WU-470	Capacidad 0,6 - 1,8 mm	0 - 1350	1,8
	16850	PU-470	Capacidad 1,8 - 3,2 mm	0 - 1350	3,2

Solicite el catálogo Stericut® para conocer la gama de cuchillas de aserrar embaladas en condiciones estériles, trépanos, fresas giratorias y alambres K.



Cargador de baterías BC-700 mostrado con baterías asépticas.

El cargador de baterías BC-700 requiere una intervención mínima del usuario. Simplemente inserte la batería y el BC-700 la cargará, la recuperará y la reacondicionará a su estado óptimo. La pantalla táctil de gran tamaño con una navegación intuitiva por menús muestra la condición y el estado de carga de la batería al instante. Incluye una pantalla multilingüe y otras configuraciones del usuario.

El BC-700 también ofrece una exclusiva función de comprobación de estado, lo que permite obtener una perspectiva general de la condición de la batería y reacondicionarla automáticamente para proporcionar una capacidad óptima. También se puede optar fácilmente por una comprobación de estado manual.

El cargador de baterías BC-700 acepta todas las baterías De Soutter Medical, lo que garantiza la total compatibilidad con versiones anteriores.



OPCIONES DE MÓDULO Y CARGADOR DE MÚLTIPLES BAHÍAS BC-700

Cargador - Código para pedidos	Descripción del módulo del cargador	Módulo del cargador - Código para pedidos	Para baterías del tipo	Cables para alimentación eléctrica de red - de 3 metros de largo. Sírvase especificar - Código para pedidos.
15700	Sin módulo de cargador colocado	-	-	
16230	Con 4 módulos de cargador CA-703	18120	 AB-703/AB-704	Reino Unido 8290 Europa 8300 EE.UU./Canadá 8310
16220	Con 4 módulos de cargador CA-700	15750	 SB-703/SB-704	Australia/Nueva Zelanda 8320 Suiza 14700

Los módulos del cargador BC-700 se pueden cambiar de manera rápida y fácil para adaptarlos a las baterías que se desean cargar.



CARGADORES DE UNA SOLA BAHÍA

Modelo	Tipo de batería - Código para pedidos	Para baterías del tipo
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704

BATERÍAS DE ION DE LITIO ASÉPTICAS

Por qué elegir la tecnología de baterías de ion de litio

Las baterías de ion de litio De Soutter Medical les ofrecen al equipo quirúrgico y a los servicios estériles una gran cantidad de beneficios tangibles, en comparación con la tecnología de baterías convencionales.

Las ventajas más importantes son:

- La tecnología de ion de litio mejora la relación de peso/capacidad de la batería en un 25 % aproximadamente, en comparación con la química de las baterías NiMH o NiCad equivalentes.
- Incrementa, en gran medida, el tiempo de uso de la herramienta mecánica.
- Elimina el «efecto memoria» generalmente asociado con otros tipos de batería.
- La tecnología de ion de litio estéril de De Soutter Medical resiste fácilmente los reiterados lavados en máquina y esterilizaciones en autoclave.
- El exclusivo indicador de nivel de combustible incorporado en las baterías de ion de litio de De Soutter Medical le permite al equipo quirúrgico evaluar al momento la capacidad de la batería, antes y durante el uso.



BATERÍAS DE ION DE LITIO ASÉPTICAS

BATERÍA PEQUEÑA



Bloque de baterías



Carcasa aséptica



Blindaje aséptico

Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
AB-703	Bloque de baterías	17910	10,95V	2000
AH-703	Carcasa de las baterías	18080	-	-
AS-703	Blindaje de las baterías	18100	-	-

BATERÍA GRANDE



Bloque de baterías



Carcasa aséptica



Blindaje aséptico

Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
AB-704	Bloque de baterías	17920	14,6V	2000
AH-704	Carcasa de las baterías	18090	-	-
AS-704	Blindaje de las baterías	18110	-	-

BATERÍAS ESTÉRILES DE ION DE LITIO

BATERÍAS ESTÉRILES DE ION DE LITIO

BATERÍA PEQUEÑA



Modelo	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
SB-703	17210	13,2V	1100

BATERÍA GRANDE



Modelo	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
SB-704	17220	13,2V	2500



ALIMENTACIÓN ALÁMBRICA DIRECTA



Generador de energía PS-701

Código para pedidos 17870

Conectado con el MBU-470 mediante el módulo alámbrico

Nuevo diseño delgado.
No requiere configuración.
Simplemente conéctela al módulo alámbrico CM-700 para su uso inmediato.

Cables para alimentación eléctrica de red - de 3 metros de largo.
Sírvese especificar - Código para pedidos.

Reino Unido	8290
Europa	8300
EE.UU./Canadá	8310
Australia/Nueva Zelanda	8320
Suiza	14700

CM-700
Módulo alámbrico
Código para pedidos
15720

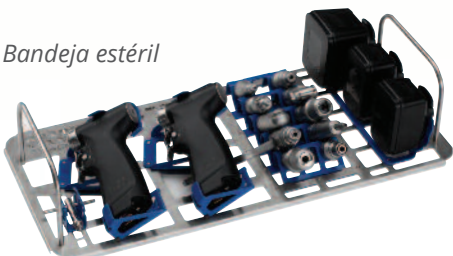


CONTENEDORES DE ESTERILIZACIÓN

Bandeja aséptica



Bandeja estéril



SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ASÉPTICAS

Configuración	Contenedor y bandeja con insertos Código para pedidos	Bandeja con insertos Código para pedidos
2 empuñaduras MBU/DBN más 10 acoplamientos	18140	18060

SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ESTÉRILES

Configuración	Contenedor y bandeja con insertos Código para pedidos	Bandeja con insertos Código para pedidos
2 empuñaduras MBU/DBN más 10 acoplamientos	16940	16980

CONTENEDOR ESTÁNDAR

Contenedor de aluminio, tapa de aluminio.
Tamaño: 538 mm × 254 mm × 142 mm.
Compatible con DIN.

Tapa: código para pedidos 630843
Base: código para pedidos 630833

CONTENEDOR DE ALAMBRE

Código para pedidos 655073

Acepta bandejas con insertos estériles y asépticos.

CONTENEDOR FILTRADO ESTÉRIL

Código para pedidos 17410
Acepta contenedores estándar y de alambre y además bandejas

Papel de filtro desechable
Paquete de 100 unidades
Código para pedidos 657253
Etiqueta de seguridad, paquete
de 100 unidades
Código para pedidos 657253
Etiqueta del indicador estéril, paquete de 100 unidades
Código para pedidos 657263



CANASTA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS

Para baterías SB-703/SB-704
Código para pedidos 17390
Bandeja de insertos para baterías
Código para pedidos 17400